



NEWS FROM ASSEMBLY MEMBER | BOLETÍN INFORMATIVO DE LA ASAMBLEÍSTA

Catalina Cruz

DEAR FRIENDS AND NEIGHBORS | ESTIMADOS AMIGOS Y VECINOS

Dear Friends and Neighbors,

I hope you're having a safe and enjoyable summer! Enclosed, you will find important updates on our work, including passing a \$236.8 billion budget that ensures investments towards statewide and community projects, all aiming to support our district. I am also happy to share that during this session we passed key legislative initiatives to fight the proliferation of illegal cannabis retailers, safeguard our children when using social media and, finally, pass Sammy's Law to keep our streets safer. I am also very proud that we passed eight of our own key pieces of legislation that now await the Governor's signature to become law. Locally, we continue to bring

you community events to help improve our quality of life, including a series of job fairs, community cleanups, and monthly legal clinics.

As always, remember that our office is here to assist with housing, immigration, public benefits, and any other matter you may have. Please feel free to contact us at 718-458-5367 or by email at cruzc@nyassembly.gov for assistance.

Estimados amigos y vecinos:

¡Espero que estén teniendo un verano seguro y divertido! Adentro encontrarán actualizaciones importantes sobre nuestra labor, incluyendo la aprobación de un presupuesto de \$236.8 mil millones que incluye inversiones para proyectos estatales y comunitarios, todos con el objetivo de apoyar a nuestro distrito. También, estoy feliz de compartirles que durante esta Sesión aprobamos iniciativas legislativas claves para luchar contra la proliferación de los vendedores ilegales de cannabis, salvaguardar a nuestros niños cuando usen las redes sociales y, finalmente, aprobamos la Ley de Sammy para mantener nuestras calles más seguras. También, me enorgullece mucho que aprobáramos ocho de nuestras propias piezas claves de legislación que ahora esperan la firma de la Gobernadora para convertirse en leyes. A nivel local, continuamos trayéndoles eventos comunitarios para ayudar a mejorar nuestra calidad de vida, incluyendo una serie de ferias de empleos, limpiezas comunitarias y clínicas legales mensuales.

Como siempre, recuerden que nuestra oficina está aquí para ayudarles con asuntos de vivienda, inmigración, beneficios públicos y cualquier otro asunto que puedan tener. Por favor, no dejen de comunicarse con nosotros llamando al 718-458-5367 o enviando un correo electrónico a cruzc@nyassembly.gov para obtener ayuda.



One of my key responsibilities as a legislator is to secure funds for our community. We are proud to have helped pass a \$236.8 billion state budget that includes key funding to improve access to quality education, fight to end food insecurity, support for our immigrant communities, and much more:

- **\$3.28 billion** in support for SUNY & CUNY, HEOP, EOP, and SEEK programs for college students, and increases to Foundation Aid and the Tuition Assistance Program.
- **\$94.7 million** for the immigrant and AAPI communities, and legal and job training services for future bilingual teachers.
- **\$90 million** allocated for eviction protection legal services and the Homeowner Protection Program (HOPP).
- **\$112.2 million** for hunger relief and agricultural programs, including HPNAP, Nourish NY, and the Cornell Cooperative Extension - Upstate Downstate Partnership.
- **\$1.15 billion** in funding for financially distressed and safety-net hospitals and to cover rate increases for hospitals and nursing homes.
- **\$4.25 million** for the Lorena Borjas Transgender Wellness & Equity Fund to support organizations providing services for our TGNCNBI neighbors.
- **\$350,000** for Comunilife, to help prevent teen Latina suicide.
- **\$125,000** for the John Jay College of Criminal Justice Prison to College Pipeline Program.



Una de mis responsabilidades principales como legisladora es asegurar fondos para nuestra comunidad. Estamos orgullosos de haber aprobado un presupuesto estatal de \$236.8 mil millones que incluye financiamiento clave para mejorar el acceso a la educación de calidad, luchar para ponerle fin a la inseguridad alimentaria, apoyo para nuestras comunidades de inmigrantes y mucho más:

- **\$3.28 mil millones** en apoyo a las Universidades del Estado de Nueva York y de la Ciudad de Nueva York (SUNY y CUNY, por sus siglas en inglés, respectivamente), a los programas de HEOP, EOP y SEEK para los estudiantes universitarios, y aumentos a la Ayuda Básica y al Programa de Ayuda con la Matrícula.
- **\$94.7 millones** para las comunidades inmigrantes y asiático-estadounidenses e isleñas del Pacífico (AAPI, por sus siglas en inglés), y servicios legales y de capacitación laboral para los futuros maestros bilingües.
- **\$90 millones** destinados para los servicios legales de protección contra el desalojo y el Programa de Protección para Dueños de Casa (HOPP, por sus siglas en inglés).
- **\$112.2 millones** para programas agrícolas y de ayuda contra el hambre, incluyendo el Programa de Prevención del Hambre y Asistencia Nutricional (HPNAP, por sus siglas en inglés) Nourish NY y Cornell Cooperative Extension - Asociación del Norte y del Sur del Estado.
- **\$1.15 mil millones** en financiamiento para los hospitales en dificultades económicas y de la red de seguridad, y para cubrir los aumentos en costos de los hospitales y asilos.
- **\$4.25 millones** para el Fondo Lorena Borjas de Bienestar y Equidad para la Comunidad Transgénero, en apoyo a las organizaciones que proveen servicios para nuestros vecinos de la comunidad transgénero, no conforme con su género, no binario y las personas de intersexo (TGNCNBI, por sus siglas en inglés).
- **\$350,000** para que Comunilife ayude a prevenir los suicidios entre jóvenes latinas.
- **\$125,000** para el Programa en Desarrollo de la Cárcel a la Universidad del Colegio de Justicia Penal de John Jay.



This session, our legislature passed strong regulations designed to protect the rights and improve the lives of New Yorkers, including the creation of the Climate Super Fund (A3351) which will hold corporations accountable for significant greenhouse gas emissions. We also passed Sammy's Law, significantly enhancing street safety by allowing New York City to set a speed limit of 20 miles per hour on certain local roads. The SAFE For Kids Act (A8148-A) and the New York Child Data Protection Act (A8149-A), both aimed at preventing harmful social media algorithms from targeting children, were also passed. Furthermore, we eliminated co-pays, deductibles, and other cost-sharing for insulin, making it effectively free. Additionally, we have taken steps to keep our communities safe from the dangers of illegal cannabis by granting local authorities the power to immediately shut down illegal vendors.

This session, our team introduced over 70 bills and co-sponsored nearly 400. I was also able to successfully pass eight of my own legislative proposals, aimed at helping our small homeowners, military families, and protecting the rights of our neighbors:

- **Homeowner Natural Disaster Preparedness, Home Safety and Loss Prevention Courses (A136/S4057):** requires the Department of Financial Services to implement programs to help homeowners prepare for natural disasters.
- **SSG Alex R Jimenez Military Immigrant Family Legacy Program (A8837/S8119):** will assist the foreign-born family members of New York State Veterans, active, and non-citizen veterans, in securing legal immigration status in the United States.
- **Accurate Interpretation of Statements (A9122/S8687):** ensures that statements by deponents who do not speak English (or are not fluent) are accurately translated and accompanied by a statement as to their accuracy.
- **Reconvenes the New York State Sea Level Task Force - Environmental Conservation (A9015/S8110):** will evaluate the state's needs in addressing rising sea levels.
- **Support Workers of Call Centers at Gas and Electric Companies (A9444/S8626):** will permit gas and electric companies and call center unions to establish flexible work setups for members at approved locations.

Durante esta Sesión, nuestra Legislatura aprobó regulaciones sólidas diseñadas para proteger los derechos y mejorar las vidas de los neoyorquinos, incluyendo la creación del Superfondo para el Cambio Climático (A3351), que responsabilizará a las corporaciones por las significativas emisiones de gases de efecto invernadero. También, aprobamos la Ley de Sammy, que mejora significativamente la seguridad en las calles al permitirle a la ciudad de Nueva York establecer un límite de velocidad de 20 millas por hora en ciertas carreteras locales. Al igual que fueron aprobadas la Ley SAFE, y la Ley de Protección de Datos Infantiles de Nueva York (A8149-A), ambas con el objetivo de prevenir los algoritmos peligrosos de las redes sociales dirigidos a los niños. Además, eliminamos los copagos, deducibles y otros costos compartidos para la insulina, haciéndola efectivamente gratuita. Por otra parte, hemos tomado pasos para mantener a nuestras comunidades seguras de los peligros del cannabis ilegal al otorgarles a las autoridades locales el poder de cerrar inmediatamente los negocios de ventas ilegales.

Durante esta Sesión, nuestro equipo también presentó más de 70 proyectos de ley y coauspició aproximadamente 400. También, pude exitosamente aprobar ocho de mis propias propuestas legislativas, con el objetivo de ayudar a nuestros propietarios menores, a las familias en las fuerzas armadas y proteger los derechos de nuestros vecinos:

- **Cursos de Preparación ante Desastres Naturales, Seguridad en el Hogar, y Prevención de Pérdidas para Dueños de Casa (A136/S4057):** requiere que el Departamento de Servicios Financieros implemente programas para ayudar a los dueños de casa a prepararse ante desastres naturales.
- **Programa para el Legado de Familias Inmigrantes Militares en Honor al Sargento Alex R Jiménez (A8837/S8119):** ayudará a los familiares nacidos en el extranjero de veteranos del estado de Nueva York, activos, y a los veteranos no ciudadanos, a obtener un estado migratorio legal en los Estados Unidos.
- **Traducción Precisa de Declaraciones (A9122/S8687):** asegura que las declaraciones de los deponentes que no hablan inglés (o que no lo dominan) sean traducidas con exactitud y estén acompañadas de una declaración referente a su precisión.
- **Reconvoca la Comisión Sobre el Nivel del Mar del Estado de Nueva York - Conservación Ambiental (A9015/S8110):** evaluará las necesidades del estado al abordar el aumento del nivel del mar.
- **Apoya a los Trabajadores de los Centros de Llamadas en las Compañías de Gas y Electricidad (A9444/S8626):** permitirá que las compañías de gas y electricidad, y los sindicatos de los centros de llamadas, establezcan configuraciones laborales flexibles para los miembros en lugares aprobados.

CONTACT US | CONTÁCTENOS

We remain here to help you with your housing, immigration, public benefits, or any other issues. You can reach out to us by calling 718-458-5367 or emailing vazqueze@nyassembly.gov. An appointment is highly recommended but not required. We are available Monday through Thursday from 10 A.M. to 6 P.M. and Fridays from 10 A.M. to 2 P.M.

Seguimos aquí para ayudarles con sus asuntos de vivienda, migración, beneficios públicos o con cualquier otro asunto. Se pueden comunicar con nosotros llamando al 718-458-5367 o enviando un correo electrónico a vazqueze@nyassembly.gov. Se recomienda encarecidamente hacer cita, pero no es requerido. Estamos disponibles de lunes a jueves, de 10 a.m. a 6 p.m., y los viernes, de 10 a.m. a 2 p.m.



Our district office team is committed to enhancing our neighbors' quality of life by answering their individual and community concerns. This year, we have served over **2,600** neighbors in collaboration with various organizations and government agencies, including the

NY Legal Assistance Group, The Department of Citywide Administrative Services, Neighborhood Housing Services, IDNYC, Emerald Isle Immigration Center, ConEdison, Jackson Heights Beautification Group, and many others. We have organized and participated in more than 100 events, including mobile office hours, memorials, workshops, community cleanups, and legal and health clinics. Additionally, we have engaged with our community by visiting over 15 local schools, 5 senior centers, and participated in numerous cultural celebrations.

*Nuestro equipo de la oficina de distrito está comprometido a mejorar la calidad de vida de nuestros vecinos al responderles sus inquietudes personales y comunitarias. Este año, hemos atendido a más de **2,600** vecinos en colaboración con varias organizaciones y agencias gubernamentales, incluyendo al Grupo de Ayuda Legal de NY, al Departamento de Servicios Administrativos de la Ciudad, a Servicios de Vivienda de la Comunidad, a los servicios de la tarjeta de Identificación de la Ciudad de Nueva York (IDNYC, por sus siglas en inglés), al Centro de Inmigración de Emerald Isle, ConEdison, Grupo de Embellecimiento de Jackson Heights y muchos otros. Hemos organizado y participado en más de 100 eventos, incluyendo horas de oficina móvil, conmemoraciones, talleres, limpiezas comunitarias, y clínicas legales y de salud. Además, nos hemos comprometido con nuestra comunidad al visitar a más de 15 escuelas locales, 5 centros para adultos de edad avanzada y participar en numerosas celebraciones culturales.*

SUMMER
VERANO
2024

NEWS FROM ASSEMBLY MEMBER | BOLETÍN INFORMATIVO DE LA ASAMBLEÍSTA

Catalina Cruz

PRSRT STD.
U.S. POSTAGE
PAID
Albany, New York
Permit No. 75



District Office / Oficina de Distrito
41-40 Junction Blvd.
Corona, NY 11368
718-458-5367
cruz@nyassembly.gov

COMMUNITY RESOURCES: EMPLOYMENT SERVICES

Access to reliable employment services is crucial for the economic well-being of our community. These services can assist with various needs, including job search assistance, resume building, and interview preparation.

If you or someone you know requires employment assistance, please do not hesitate to contact our office. We can help connect you with the appropriate organizations ready to provide support. You will find a few key resources below.

- **New Immigrant Community Empowerment (NICE)** offers a variety of programs and services including workforce development, occupational health and safety training, legal support, and advocacy. They are located at 71-29 Roosevelt Avenue, 2nd Floor, Queens, NY 11372 and can be reached by calling 718-205-1687.
- **The New York Department of Labor (DOL)** helps New Yorkers find employment, training, and skill development. It also supports businesses in identifying qualified candidates, and empower the workforce by aiding the unemployed and ensuring safe, fair working conditions. You can reach them by calling 518-457-9000 or 1-888-469-7365.
- **Commonpoint Queens** - provides a wide array of services through professionals, social workers, and volunteers to help individuals connect and thrive. They are located at 77-17 Queens Boulevard, Elmhurst, NY 11373. You can reach them by calling 718-268-5057.

RECURSOS COMUNITARIOS: SERVICIOS DE EMPLEO

El acceso a servicios de empleo confiables es crucial para el bienestar económico de nuestra comunidad. Estos servicios pueden ayudarlos con varias necesidades, incluyendo ayuda en la búsqueda de empleo, la redacción de hojas de vida y preparación para una entrevista.

Si ustedes o alguien que conozcan necesitan ayuda laboral, no duden en comunicarse con nuestra oficina. Podemos ayudarlos a conectarse con las organizaciones adecuadas dispuestas a proveerles apoyo. A continuación, encontrarán algunos recursos clave.

- **Empoderamiento Comunitario para el Nuevo Inmigrante (NICE, por sus siglas en inglés)** ofrece una variedad de programas y servicios que incluyen desarrollo de la fuerza laboral, adiestramiento sobre la salud y seguridad ocupacional, apoyo legal y de defensa. Están ubicados en el 71-29 de la avenida Roosevelt, 2.º Piso, Queens, NY 11372, y pueden comunicarse con ellos llamando al 718-205-1687.
- **El Departamento de Trabajo de Nueva York (DOL, por sus siglas en inglés)** ayuda a los neoyorquinos a encontrar empleo, provee adiestramientos y desarrollo de destrezas. También, ayuda a los negocios a identificar a candidatos calificados y empodera a la fuerza laboral ayudando a las personas desempleadas, y asegurando condiciones laborales seguras y justas. Pueden comunicarse con ellos llamando al 518-457-9000 o al 1-888-469-7365.
- **Commonpoint Queens** provee una amplia gama de servicios a través de profesionales, trabajadores sociales y voluntarios para ayudar a las personas a conectarse y a prosperar. Están ubicados en 77-17 Queens Boulevard, Elmhurst, NY 11373. Pueden comunicarse con ellos llamando al 718-268-5057.